



Le Printemps de l'Europe 2009 Primavera dell'Europa 2009

Débat en ligne n° 8 Dibattito online, sessione numero 8

L'innovation pour sortir de la crise (FR)

L'innovazione come strumento per vincere la crisi economica (IT)

8 juin 2009

Invitée: Mario Sepi, Président du Comité économique et social européen

Langues: Français et italien

Les écoles participantes

Allemagne, Lichtenberg-Oberstufengymnasium

France, Lycée Joffre, Montpellier

Italie, L'istituto Comprensivo Polo3 Tricase

Italie, I.T.I. "A. Malignani"

Roumanie, Colegiul Tehnic Edmond Nicolau

Roumanie, Grupul Scolar Voievodul Mircea

Roumanie, School Nr.1 "Nicolae Simonide"

Transcription du chat

Sepi: Bonjour, je suis Mario Sepi, très heureux de participer à cette session avec vous tous, Buongiorno!

Romania2: Quels ont été les facteurs qui ont déclenché la crise économique mondiale?

Sepi: La crise économique mondiale a trouvé son origine dans la défaillance des prêts hypothécaires, mais les causes profondes sont le manque de réglementation des marchés financiers.

Romania4: Est-il vrai que cette crise mondiale a été déclenchée délibérément?

Sepi1: Il n'y a pas un "loup solitaire" qui a déclenché la crise. Mais cette crise était prévisible, d'ailleurs le CESE l'avait prévu depuis 2002.

Germany: Quels programmes de relance économique est-ce que le CESE propose pour les Etats membres?

Sepi: Nous avons proposé un plan de relance basé sur deux types de mesures, 1 : Il faut garder les structures économiques et sociales de façon à être prêts à sortir de la crise au moment venu. 2: il faut utiliser des instruments de financement qui favorisent la production de biens et de services, et non la spéculation financière.

Germany: Qu'est-ce que vous pensez du slogan « achetez américain » du plan de relance des Etats- Unis?

Sepi1: ce slogan est complètement erroné et est à l'origine de la grande dépression des années 30.

Romania2: Les gouvernements doivent stopper la baisse soudaine de la consommation et de la demande des investissements. En absence de politiques fermes, il est facile de s'imaginer des scénarios effrayants dans lesquels la production diminuée et les problèmes du système financier s'alimentent mutuellement, créant ainsi de plus grandes réductions de production. Il est nécessaire que les gouvernements s'engagent à faire tout le possible pour éliminer ce risque. Que devraient faire les citoyens pour aplanir ou combattre cette crise et comment devraient-ils réagir pour ne pas être affectés du point de vue financier ?

Sepi: La culpabilité de la crise ne revient pas aux citoyens mais aux marchés financiers. Tout le monde aujourd'hui a besoin d'une plus grande confiance. Les gouvernements devraient réagir en donnant une orientation aux investissements et en fournissant la liquidité nécessaire aux marchés. A mon avis, l'analyse actuelle est trop optimiste: on pense qu'en 2010, il y aura une reprise, mais il faudra en fait au moins 4 ou 5 ans pour reprendre le niveau de production que l'on avait. Il faut se donner les moyens sociaux et économiques de traverser cette période.

Germany: Quelle est la durée de la crise économique selon les économistes?

Sepi1: Nous avons proposé à la Commission de donner aux petites et moyennes entreprises des aides et des services par le biais des fonds de l'UE, afin de pouvoir réduire la production sans affecter l'emploi, en utilisant le temps libéré par des programmes de formation professionnelle tournés vers l'avenir. Les PME doivent aussi être déchargées des fardeaux financiers et administratifs.

romania7: La monnaie unique pourrait-elle être une solution viable pour toute l'UE ? Comment ce changement pourrait-il aider à surmonter la crise ?

France: L'euro est une chance pour sortir de la crise? Comment peut-il agir?

Sepi: Les traités de l'UE prévoient certains paramètres pour entrer dans la monnaie unique. Ces paramètres devraient être assouplis durant la présente période pour favoriser les investissements dans les secteurs d'innovation.

Germany: Pensez-vous que la crise s'aggraverait encore?

Sepi: Oui, sur le plan social.

romania7: Quel est le rôle de la politique dans cette crise mondiale ?

Sepi: La politique a "oublié" de réglementer les marchés financiers en laissant aux banquiers la possibilité de s'auto-réguler. Ceci a donné le désastre actuel. Maintenant, elle doit trouver les moyens pour trouver une architecture financière mondiale qui empêchera des dérives "casino".

Germany: 10. Qu'est-ce que vous pensez de la proposition de la chancelière allemande Angela Merkel de constituer un Conseil économique des Nations Unies ?

Sepi: Il existe déjà un comité économique et social des Nations Unies qui n'a jamais fonctionné. La proposition de Mme Merkel serait viable si elle signifie que tous les interlocuteurs économiques et sociaux peuvent participer à la définition des règles des marchés financiers. Le CESE constitue un modèle dans ce sens.

France: La crise n'est-elle pas la conséquence d'une trop grande exploitation des richesses? Ne faut-il pas envisager d'autres formes de croissances ou de développement?

Sepi1: Il faudrait utiliser cette crise pour se donner un modèle économique, social et environnemental soutenable dans les pays développés et plus équitable pour les pays en développement.

romania7: Croyez-vous que la crise économique ait été provoquée par une crise morale ?

Sepi: Oui, c'est juste, les grandes institutions financières ont été dominées dans les dernières années par une avidité personnelle de leurs dirigeants.

Romania2: En quelle mesure croyez-vous qu'a été affecté le futur de la jeune génération ? Quelles seront les conséquences de cette crise sur les perspectives de la jeune génération ?

Sepi: La nouvelle génération sera sans doute affectée par cette crise, parce que les problèmes de l'emploi seront dramatiques dans les prochains mois. Je pense aux

diplômés qui sortiront cette année de l'école et trouveront difficilement un emploi. Mais il pourrait être positif à long terme que l'on sorte de la crise avec un modèle de développement qualitatif et soutenable. Entretemps, l'autorité publique doit garantir aux jeunes soit un emploi, soit une formation.

Germany: 2. Comment est-ce que le CESE remplit son rôle institutionnel d'appui aux autres institutions européennes à l'égard de la crise économique?

Sepi: Le CESE a prévu la crise et commencé à y travailler à partir de l'automne 2008. Plusieurs conférences et des avis ont été en grande partie à la base des décisions de l'UE.

EUN-Nathalie: Merci beaucoup, passons maintenant à la partie italienne du chat. Grazie, ora passeremo alla seconda parte della chat in italiano.

Sepi: Buongiorno a tutti! Siamo pronti per le domande in italiano.

Italy4: In questo periodo di crisi economica l'Unione Europea è in grado di fornire aiuti economici per favorire lo sviluppo della ricerca finalizzata all'innovazione?

Sepi: esiste un programma di ricerca dell'Ue che però ha scarsi mezzi economici; la maggior parte della ricerca viene finanziata dai governi nazionali ma in questi anni, purtroppo, i finanziamenti sono diminuiti.

italy5: Il capitalismo, sistema basato su libero mercato, si è rivelato l'ambiente più adatto all'innovazione. L'innovazione, non come fatto occasionale ma come metodo, è possibile in una società diversa da quella del libero mercato?

Sepi: L'innovazione viene da un mercato sociale che sia in grado di essere insieme creativo e solidale.

Italy4: Sviluppare l'innovazione permetterà di creare nuovi posti di lavoro favorendo così l'occupazione?

Sepi: Certamente, ma l'innovazione non può essere solo sostenuta dal mercato ma deve essere accompagnata da una azione di investimenti pubblici. In ogni caso si traduce nel breve e nel lungo periodo in un aumento dei posti di lavoro.

italy5: Dall'ottocento ai giorni nostri ce ne sono state almeno dieci di crisi. È possibile una crescita senza crisi? La crisi non è qualcosa di fisiologico?

Sepi2: Il capitalismo ha dei cicli economici continui e quindi le crisi sono state frequenti. Il problema è che la non regolamentazione produce delle bolle speculative in vari settori che portano poi a queste crisi di fiducia. Io ritengo tuttavia che l'allargamento degli interlocutori politici e geografici dell'economia mondiale renderà meno frequenti queste situazioni. Inoltre, gli stabilizzatori sociali sono il migliore modo per evitare che le crisi abbiano effetti depressivi

Italy4: Come può l'Unione Europea incentivare la creazione di prodotti innovativi e agevolare la concessione di brevetti a livello europeo?

Sepi: La priorità è di avere una decisione europea che introduca il brevetto europeo, senza il quale l'innovazione è difficile.

italy5: Secondo alcuni la crisi può essere un'occasione per cambiare il modello di sviluppo, indirizzarlo verso una "decrecita felice" perché abbiamo troppi prodotti, troppa tecnologia e crescere ancora significherebbe esaurire le risorse limitate del pianeta. Cosa ne pensa?

Sepi: Indubbiamente la crisi determina un cambiamento nel sistema, che in una certa misura, può essere positivo. Mi completo con voi per la definizione di "decrecita felice"

Italy4: In quali campi l'UE pensa di intervenire con priorità nel programma di innovazione?

Sepi: La ricerca orientata all'economia verde e lo sviluppo del modello sociale europeo sono al centro delle preoccupazioni dell'Ue in questo momento

italy5: L'economia come pensava Keynes può avere un termine? I bisogni essenziali, in effetti, sono soddisfatti (almeno nel nostro mondo). E allora perché crescere ancora? O l'economia risponde ai desideri che come affermava Leopardi sono infiniti e quindi essendo l'uomo "un animale desiderante" non potrà mai avere termine, in quanto i bisogni sono limitati ma i desideri sono illimitati?

Sepi: L'economia può avere un termine ma la vita del genere umano no, quindi qualcosa che si chiamerà magari in un'altra maniera esisterà sempre, uno strumento che potrà soddisfare i desideri umani. Bisogna però ricordare che non in tutto il pianeta i bisogni essenziali sono soddisfatti in questo momento e che quindi si pone un problema di giustizia universale

Italy4: Su quale tipo di fonti rinnovabili di energia l'UE sta puntando esattamente per risolvere i problemi ambientali?

Sepi: solare, eolico, geotermico... tant'è che nel programma dell'Ue entro il 2020 dovremo avere il 20% dell'energia proveniente da fonti rinnovabili

italy5: C'è una relazione tra innovazione e giovani? Tutti gli innovatori negli ultimi anni sono giovani come Bill Gates e altri. Evidentemente per innovare c'è bisogno di un cervello "fresco", libero da schemi e preconcetti ecc. lei cosa ne pensa?

Sepi: Siete molto ottimisti, ma è vero che senza i giovani e senza i loro "cervelli freschi" non si può innovare

Italy4: Si punta sulla collaborazione tra gli stati per essere più competitivi a livello mondiale?

Sepi: Certamente. Gli stati individualmente non sono sufficienti per competere nel mondo globale, la popolazione europea è l'unico strumento che hanno per riuscirci.

italy5: Nel bilancio dell'UE quale percentuale e quanti soldi sono destinati alla ricerca e all'innovazione; è necessario il ruolo dello stato a finanziare la ricerca o bisogna puntare soprattutto sull'iniziativa dei privati e del mercato?

Sepi: globalmente l'Ue propone che il 3% del bilancio degli stati membri sia destinato alla ricerca e prevede per i prossimi 7 anni parecchie decine di miliardi di

investimento diretto dal bilancio europeo. Il Comitato economico e sociale europeo conferma l'obiettivo del 3% ma chiede anche che il 7% del Prodotto interno lordo sia destinato all'insegnamento. Naturalmente è necessaria una collaborazione anche in termini di bilancio tra l'Unione e gli stati

italy5: Schumpeter parlava di “distruzione creatrice” cioè che la creazione di nuovi prodotti e quindi di nuovi posti di lavoro determina la distruzione di vecchi prodotti e di vecchi posti di lavoro e allora piuttosto che proteggere posti di lavoro improduttivi (tanti nell'industria automobilistica) non sarebbe più razionale proteggere il reddito dei lavoratori per il periodo necessario al passaggio ad un lavoro produttivo preparato con corsi di formazione ecc. in generale è giusto l'intervento dello stato con i soldi dei contribuenti per salvare aziende fallite? Non conviene lasciar fare al mercato?

Sepi: La teoria di Schumpeter è chiaramente legata ad un periodo di capitalismo selvaggio, che non tiene conto dei rapporti di forza economici e sociali che esistono oggi, la "distruzione creatrice" se guardiamo alla crisi attuale sembrerebbe difficile da utilizzare senza gli strumenti pubblici e collettivi che abbiamo.

Italy4: Che cosa fa l'UE per facilitare il raggiungimento di un livello di ricchezza simile in tutti gli stati membri?

Sepi: L'UE ha una politica di coesione sociale basata sui fondi strutturali che rappresentano il 20% del bilancio dell'Unione. Con questa politica mira ad avvicinare i livelli di ricchezza degli stati.

Sepi: Vorrei ringraziarvi per questo dialogo. Voglio incoraggiarvi a partecipare pienamente allo sviluppo e al progresso della nostra civiltà attraverso le battaglie civili che sono necessarie per raggiungere questo scopo!

Un très grand merci à vous tous, c'était un grand plaisir de vous rencontrer aujourd'hui en ligne et de parler avec vous. Je vous invite pour l'avenir à participer activement et à vous impliquer dans le développement de notre société et dans le combat citoyen.

France: grazie, merci

italy5: Oggi l'innovazione tecnologica deve essere indirizzata verso quali settori? Secondo noi verso nuovi servizi come telemedicina, teleformazione oppure verso nuovi prodotti per servizi a persone anziane, in una società che invecchia, oppure verso energie alternative e prodotti eco-compatibili.

L'innovazione tecnologica deve essere indirizzata soprattutto verso i servizi sociali e l'economia verde ed eco-sostenibile.

Italy4: Esiste un programma di investimenti destinato ad alcuni stati europei in particolare?

Esiste il piano di rilancio economico dell'Ue che è stato lanciato dalla Commissione europea proprio per rispondere alla crisi: in questo senso esso è una base importante perché soprattutto i paesi membri in maggiori difficoltà abbiano a disposizione un supporto europeo di strumenti per uscire dalla crisi. Noi crediamo, come Comitato economico e sociale europeo, che in autunno sarà necessario un nuovo piano di rilancio a livello europeo.

Italy4: In questo periodo di crisi economica l'Unione Europea è in grado di fornire aiuti economici per favorire lo sviluppo della ricerca finalizzata all'innovazione?

Lo deve fare, poiché è proprio nei periodi di crisi che bisogna orientare le risorse a investimenti produttivi e all'innovazione.

Germany: Comment est-ce que le CESE remplit son rôle institutionnel d'appui aux autres institutions européennes à l'égard de la crise économique ?

Con le sue proposte concrete e con le sue iniziative di mobilitazione della società civile da cui sono emersi appunto suggerimenti e chiare indicazioni alle altre istituzioni europee sulle misure da adottare per uscire dalla crisi. Lo abbiamo fatto con un ciclo di conferenze, con il coinvolgimento dei Comitati economici e sociali nazionali, con il nostro Programma per l'Europa adottato quasi all'unanimità e contenente 162 proposte concrete sintetizzate nell'ambito di quattro aree tematiche chiave per rilanciare lo sviluppo economico e sociale dell'Europa. In questo modo abbiamo svolto in nostro ruolo di assistenza all'Ue ed anche un forte ruolo di interlocutore politico importante per rispondere soprattutto alle sfide sociali che aggravano oggi le condizioni delle nostre società.

Romania4: Que doivent faire les nations pour sortir de cette crise économique?

Elles doivent coopérer au niveau européen, elles devraient se rendre compte que seul dans un espace européen on peut trouver des vraies réponses pour la relance.

Romania4: Est-il possible que la crise va accentuer la haine entre les peuples, ou qu'une nouvelle guerre mondiale est en train de se déclencher?

La crise a déjà accentué la haine entre les peuples, mais ce n'est pas simplement un phénomène "automatique", il résulte surtout de l'attitude des gouvernements et de la reprise des partis xénophobes au niveau national. Je ne vois pas, par contre, aucun risque ou éventualité qu'une guerre mondiale se déclenche.

romania7: Considérez-vous que les gens simples puissent aider à surmonter la crise ?

Les gens simples peuvent se trouver à tous les niveaux de la société. Chacun, avec ses choix et son comportement à l'intérieur d'une société, contribue au développement d'un pays, d'une société...et donc à sortir des moments de crise. Moi même, par exemple, je me considère une personne simple...

France: Est-ce que la faible mobilisation des électeurs n'oblige pas l'Europe à afficher une plus grande unité et lisibilité? La vraie crise n'est-elle pas politique?

Oui, il est absolument nécessaire que l'Europe augmente son unité, avec une action de mobilisation des partis au niveau européen.

La crise est certainement aussi une crise de la politique: il suffit de réfléchir au fait que dans le nouveau Parlement européen ce sera beaucoup plus fréquent d'avoir des oppositions et des conflits entre les partis européistes et eurosceptiques, plutôt qu'entre les populaires et les socialistes.